Porównanie tłumaczeń Rodzaju 22:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Stało się zaś po — wypowiedziach tych i przyniesiono wiadomość — Abrahamowi mówiąc: Oto urodziła Milka i jemu synów, Nachorowi — bratu twemu,
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I stało się po tych wydarzeniach, że doniesiono Abrahamowi, mówiąc: Oto Milka, również ona urodziła synów Nachorowi, twojemu bratu:
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Po tych wydarzeniach doniesiono Abrahamowi: Milka również urodziła synów twojemu bratu Nachorowi.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Po tych wydarzeniach doniesiono Abrahamowi: Oto Milka również urodziła dzieci twemu bratu Nachorowi;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I stało się potem, iż oznajmiono Abrahamowi, mówiąc: Oto narodziła i Melcha synów Nachorowi, bratu twemu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Gdy się to tak zstało, dano znać Abrahamowi, że też Melcha narodziła synów Nachorowi, bratu jego:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Po tych wydarzeniach doniesiono Abrahamowi: Milka również urodziła synów twemu bratu, Nachorowi:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Po tych wydarzeniach doniesiono Abrahamowi: Oto Milka urodziła synów Nachorowi, bratu twojemu:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Po tych wydarzeniach doniesiono Abrahamowi, że także Milka urodziła synów Nachorowi, jego bratu:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Po tych wydarzeniach doniesiono Abrahamowi: „Milka również urodziła dzieci twojemu bratu Nachorowi:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Po tych wydarzeniach doniesiono Abrahamowi: Także i Milka powiła synów twemu bratu Nachorowi:
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	I stało się po tych wydarzeniach, że powiedziano Awrahamowi: Milka też urodziła synów twojemu bratu Nachorowi.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Сталося ж після цих слів і сповіщено було Авраамові, кажучи: Ось Мелха породила і вона синів твому братові Нахорові,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A po tych wypadkach stało się, że doniesiono Abrahamowi, co następuje: Otóż i Milka urodziła synów twojemu bratu Nachorowi:

PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A po tych wydarzeniach dotarła do Abrahama wiadomość: ”Oto także Milka urodziła twemu bratu Nachorowi synów: